

Апрель 2013 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture		Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	--	--

## КОНФЕРЕНЦИЯ

**Тридцать восьмая сессия**

**Рим, 15-22 июня 2013 года**

**Международный год семейных фермерских хозяйств**

### Резюме

В 2008 году Всемирный сельскохозяйственный форум (ВСХФ) в сотрудничестве с ведущими региональными сетями организаций семейных фермерских хозяйств Африки, Азии и Латинской Америки выступил с инициативой объявить 2008 год Международным годом семейных фермерских хозяйств. В 2011 году учитывая предложение, выдвинутое правительством Филиппин, 37-я сессия Конференции ФАО предложила, чтобы Организация Объединенных Наций объявила 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств. На 66-й сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> 2014 год был официально объявлен "*Международным годом семейных фермерских хозяйств*" (МГСФХ).

ФАО было предложено содействовать его проведению в сотрудничестве с правительствами, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) и другими соответствующими организациями системы Объединенных Наций, а также соответствующими неправительственными организациями.

МГСФХ призван содействовать признанию значимости семейных и маломасштабных фермерских хозяйств за счет привлечения внимания мировой общественности к их важной роли в снижении масштабов голода и нищеты, обеспечения продовольственной безопасности и безопасности питания, улучшения обеспечения средствами к существованию, рациональном использовании природных ресурсов, охране окружающей среды и обеспечении устойчивого развития, в частности сельских районов.

Работа по подготовке к МГСФХ уже началась, включая разработку общего плана, круга ведения Международного руководящего комитета, создание с участием различных доноров, принятие эмблемы, расписание мероприятий, распространение информации, мобилизацию поддержки и выяснение мнения стран, концептуализацию программы МГСФХ, мобилизацию ресурсов и проведение координационных совещаний на международном уровне.

<sup>1</sup> Резолюция 66/222 ГА ООН

<b>Предлагаемое решение Конференции</b>
<p>Конференция, возможно, пожелает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Принять к сведению информацию, касающуюся МГСФХ, и признать прогресс и потребности, связанные с его подготовкой и проведением.</li> <li>• Выразить поддержку, дать руководящие указания и рекомендации по празднованию МГСФХ.</li> </ul>
<p><i>Запросы по существу содержания данного документа могут направляться следующему лицу:</i></p> <p style="text-align: center;">г-же Марселе Вилларреал (Marcela Villarreal),          Директор, Управление по вопросам коммуникации, партнерских отношений          и пропагандистской деятельности (ОСР)          Тел. +39 06570 52346</p>

1. Всемирный сельскохозяйственный форум (ВСХФ), являющий международные НПО, выступил в 2008 году с инициативой объявления Международного года семейных фермерских хозяйств. В состав ВСХФ входит более 350 организаций из 60 стран на пяти континентах, включая ведущие региональные сети организаций семейных фермерских хозяйств в Африке, Азии и Латинской Америке. В 2011 году с учетом предложения правительства Филиппин 37-я сессия Конференции ФАО предложила объявить 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств (МГСФХ).

2. 66-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (ГА ООН) впоследствии объявила 2014 год Международным годом семейных фермерских хозяйств (МГСФХ) и предложила ФАО оказывать содействие в его проведении в сотрудничестве с правительствами, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Консультативной группой по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ) и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующими неправительственными организациями.

3. ФАО при содействии МФСР и других партнеров предложила определить семейные фермерские хозяйства (под которыми понимаются все виды семейной сельскохозяйственной деятельности) в качестве инструмента организации сельскохозяйственного, лесного, рыбного, пастбищного и аквакультурного производства, которое управляется и эксплуатируется семьей и преимущественно опирающегося на семейный труд, включая как женщин, так и мужчин. Семья и фермерское хозяйство тесно связаны друг с другом, совместно развиваются и объединяют в себе экономические, экологические, репродуктивные, социальные и культурные функции.

4. Семейное фермерское хозяйство является одной из наиболее распространенных форм ведения сельского хозяйства в мире как в развивающихся, так и развитых странах. Разнообразие национальных и региональных условий с точки зрения агроэкологических условий, территориальных характеристик, наличия инфраструктуры, политических рамок и демографических, экономических, социальных и культурных условий, влияет на структуру семейных фермерских хозяйств, их деятельность и функции, а также стратегии обеспечения средств к существованию.

5. ФАО признает важный вклад семейных фермерских хозяйств в обеспечение продовольственной безопасности, искоренение нищеты, а также в достижение других международно согласованных целей в области развития, включая цели развития,

сформулированные в Декларации тысячелетия. В процессе консультации, касающейся развития в период после 2015 года, в частности в рамках Глобальной тематической консультации по вопросам голода, продовольственной безопасности и питания, возглавляемые ФАО и ВПП малые производители и их организации, граждане и социальное движение рассматриваются в качестве надлежащих партнеров и их мнения учитываются в ходе данного процесса. Представители маломасштабных производителей, семейных фермерских хозяйств и кооперативов активно участвуют в формировании концепции и элементов новой действенной Повестки дня в области продовольственной безопасности и питания на период после 2015 года, и роль мелких производителей была призвана в качестве одного из ключевых условий постоянных изменений всеми заинтересованными сторонами, которые принимали участие в консультациях.

6. Для МГСФХ были определены **четыре конкретные цели**:

- i. оказание поддержки разработки политики, стимулирующей устойчивое развитие семейных фермерских хозяйств;
- ii. повышение уровня знаний, информирования и осведомленности общественности;
- iii. обеспечение более глубокого понимания потребностей, потенциала и ограничений семейных фермерских хозяйств; и
- iv. создание синергетических связей в целях устойчивости.

7. Кроме того, МГСФХ будет содействовать привлечению заинтересованных партнеров и сообщества семейных фермерских хозяйств к проведению по инициативе стран мероприятий во всем мире. Он будет сосредоточен на трёх глобальных направлениях действий, которые будут осуществляться в контексте возглавляемых странами процессов и соглашений и в сотрудничестве с региональными отделениями и страновыми представительствами ФАО совместно с другими партнерами, в частности МФСР и ВПП. **Тремя направлениями деятельности** являются:

- i. поощрение диалога в процессах принятия решений по вопросам политики;
- ii. выявление, документирование и извлечение уроков и успешного опыта существующих программ в интересах семейных фермерских хозяйств на национальном и/или ином уровне с целью практического применения соответствующих знаний по вопросам семейных фермерских хозяйств; и
- iii. улучшение информирования, пропаганды и просветительской деятельности.

8. Работа по подготовке МГСФХ уже началась. В соответствии с рекомендацией 144-й сессии Совета<sup>2</sup> ФАО учредила междепартаментскую Целевую группу, в состав которой вошли по одному представителю и замещающему его члену из соответствующих департаментов ФАО из всех региональных отделений. Данная Целевая группа организует мероприятия по стратегическому планированию и подготовке МГСФХ и проводит свои совещания на регулярной основе. Кроме того, ФАО также учредила Международный руководящий комитет (МРК), в состав которого вошли 12 постоянных представителей правительств стран – членов ФАО, а также представители международных организаций, гражданского общества, частного сектора и организаций кооперативов и производителей. Председателем данного МРК были избраны Филиппины, а заместителем Председателя – Франция. МРК будет вести пропаганду семейных фермерских хозяйств на национальном, региональном и международном уровнях, содействовать обзору опыта и обмену им и руководить разработкой плана действий, включая мониторинг.

9. Управление по вопросам коммуникации, партнерских отношений и пропагандистской деятельности (ОСР), действующее в качестве секретариата МГСФХ, руководит процессом проведения МГСФХ в сотрудничестве с членами МРК и Целевой группы ФАО по МГСФХ.

---

<sup>2</sup> Документ CL 144/INF/7 Rev.2

10. Был выдвинут ряд инициатив по началу подготовки к МГСФХ, включая разработку общего плана, круга ведения для членов МРК, расписание мероприятий, распространение информации, мобилизации и поддержки стран и выяснения их мнений, концептуализацию программы МГСФХ, мобилизацию ресурсов и проведение координационных совещаний на международном уровне. После консультаций с членами МРК была утверждена эмблема МГСФХ и запущен специальный веб-сайт. Его содержание будет расширяться в течение всего периода подготовки и проведения Года. Кроме того, был создан с участием различных доноров Целевой фонд, предназначенный для сбора внебюджетных средств на цели осуществления деятельности по трём направлениям.

11. В рамках МГСФХ по предложениям ряда стран создаются национальные комитеты для оказания поддержки деятельности на уровне стран и обеспечение связи с глобальными приоритетами в области развития. Эти координационные пункты будут назначены соответствующими органами и будут взаимодействовать с различными заинтересованными сторонами.